



HP Scanjet 4070 Photosmart lapolvasó

Skaner HP Scanjet 4070 Photosmart

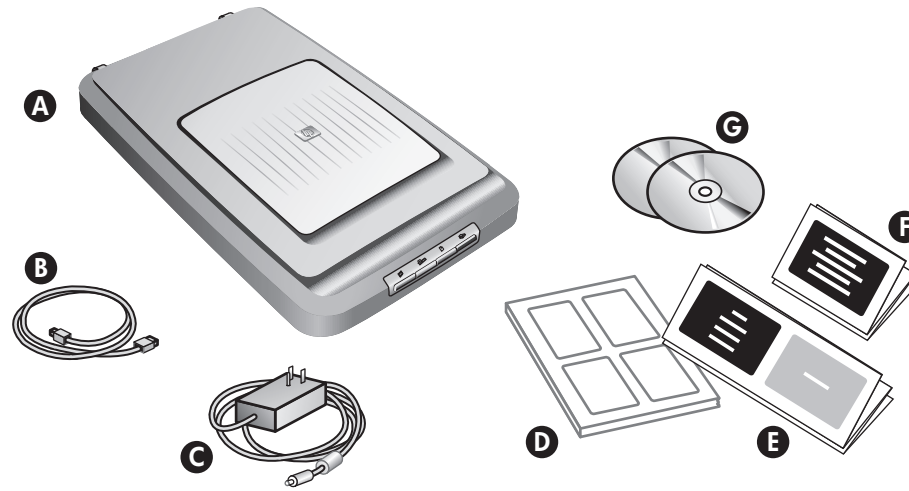
Üzembehelyezés

Konfiguráció

Magyar

1. Ellenőrizze a doboz tartalmát

- | | |
|--|--|
| A. Lapolvasó fóliaadapterrel (TMA) | E. Üzembehelyezési útmutató |
| B. USB-kábel | F. Garanciaalap |
| C. Energiaellátás, tápkábel (amennyiben szükséges) | G. Két vagy több CD-lemez (régiótól függően) |
| D. Felhasználói kézikönyv | |



Polski

1. Sprawdzenie zawartości opakowania

- | | |
|--|--|
| A. Skaner z przystawką do materiałów przezroczystych (TMA) | D. Podręcznik użytkownika |
| B. Kabel USB | E. Plakat instalacyjny |
| C. Zasilacz, przewód zasilający (odpowiednio) | F. Gwarancja |
| | G. Dwie lub więcej płyt CD (w zależności od regionu) |

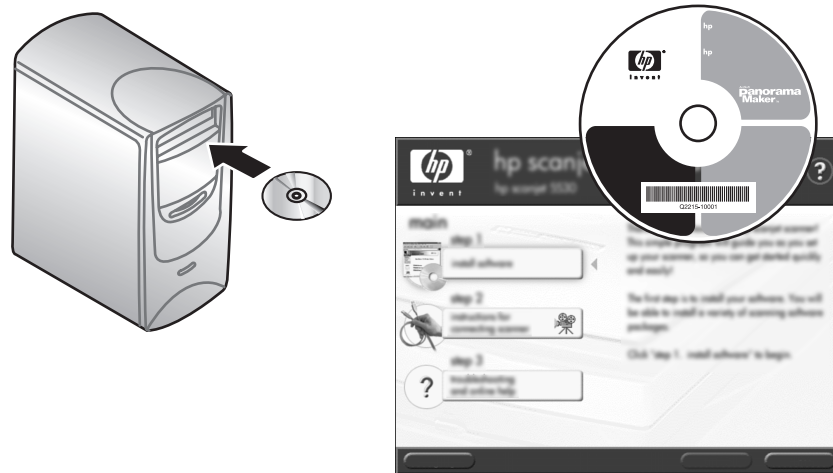
2. A szoftver telepítése

1. Zárjon be minden futó programot.
2. Helyezze be az Ön régiójának és operációs rendszerének megfelelő HP Image Zone CD-lemezt.

Windows: Helyezze be a CD 1 jelölésű lemezt, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. A rendszerkonfigurációtól függően a számítógép arra kérheti, hogy helyezze be a CD 2 jelölésű lemezt a meghajtóba. Amennyiben a telepítés nem indul el automatikusan: A **Start** menüben kattintson a **Futtatás** parancsra, majd írja be a következőt: **D:setup.exe** (ahol a D a CD-ROM meghajtó betűjele).

Megjegyzés: Azzal kapcsolatban, hogy mely lapolvasószoftvert kell telepítenie, további információt a képernyőn megjelenő utasításokban talál.

Macintosh: Helyezze be a CD 2 jelölésű lemezt, majd kattintson a CD ikonjára.



2. Instalacja oprogramowania

1. Zakończ działanie wszystkich programów.
2. Włóż płytę CD HP Image Zone odpowiednią dla używanego języka i systemu operacyjnego.

W systemie Windows: Włóż płytę CD 1 i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie. W zależności od konfiguracji systemu może pojawić się polecenie włożenie płyty CD 2. Jeśli program instalacyjny nie zostanie uruchomiony automatycznie: Kliknij polecenie **Uruchom** w menu **Start** i wpisz polecenie: **D:setup.exe** (literę D należy zastąpić literą napędu CD).

Uwaga: Informację na temat typu oprogramowania skanera, które należy zainstalować, zawierają instrukcje instalacji wyświetlone na ekranie.

W systemie Macintosh: Zainstaluj płytę CD 2 i kliknij dwukrotnie ikonę instalatora na płycie CD.

3. A lapolvasó csatlakoztatása az ábrán látható sorrendben

1. Csatlakoztassa a lapolvasót a számítógéphez az USB-kábel segítségével.
2. Csatlakoztassa a TMA-kábelt a lapolvasó hátulján található porthoz.
3. Csatlakoztassa a tápkábelt a lapolvasóhoz, majd egy túlfeszültségvédővel ellátott aljzatba vagy fali aljzatba. A lapolvasó bekapcsol.



3. Podłącz skaner w pokazanej kolejności

1. Za pomocą kabla USB połącz skaner z komputerem.
2. Podłącz kabel przystawki TMA do portu z tyłu skanera.
3. Podłącz zasilacz do skanera, a następnie włóż wtyczkę do listwy przeciwprzepięciowej lub gniazdka elektrycznego z uziemieniem. Skaner włączy się.

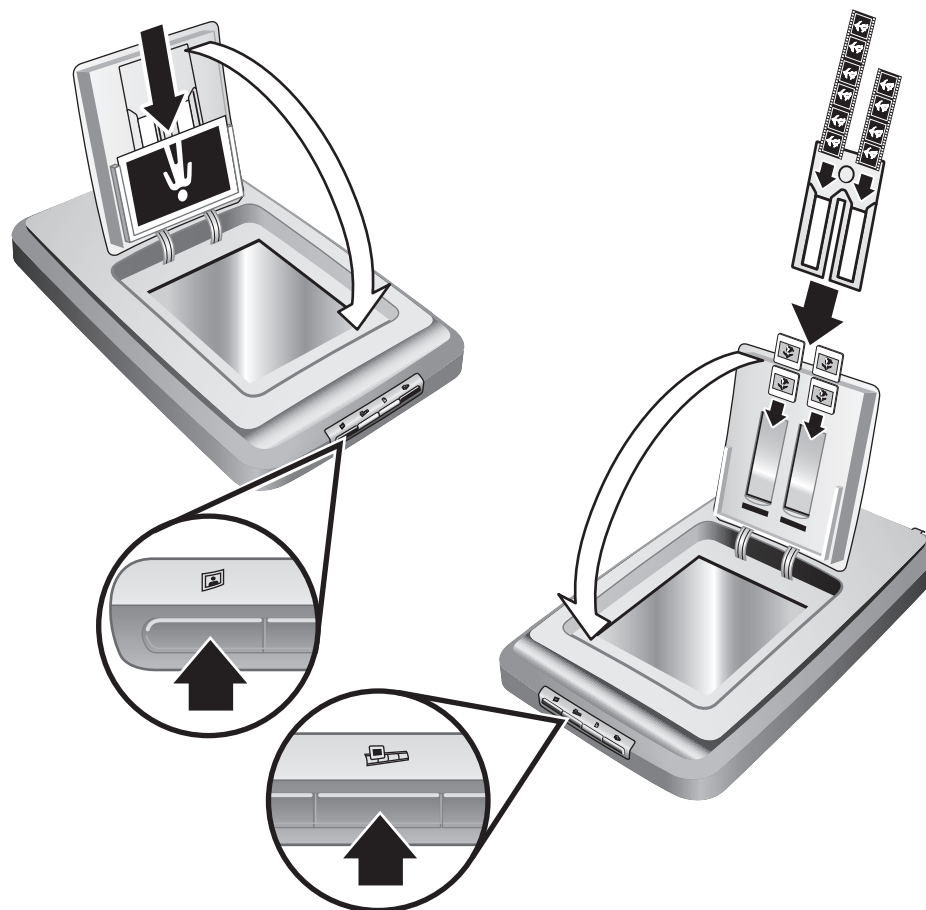
4. Beolvasás

1. Helyezze a képeket a képtartóba, vagy az eredetiket a lapolvasó üvegére nyomtatott oldallal lefelé a referencijelnek megfelelően. (Diák és negatívok beolvasásához tekintse át a Felhasználói kézikönyvet.)
2. Nyomja meg a megfelelő gombot, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

A lapolvasó gombjai

- Kép beolvasása** – Képek beolvasása az üvegről és a HP Photo Holder (képtartó) elemből.
- Diák és negatívok beolvasása** – Diák vagy negatívok beolvasása a fóliaadapterről (TMA).
- Dokumentum beolvasása** – Dokumentumok beolvasása az üvegről, a lapolvasó fedelének zárásával.
- Másolás** – Közvetlen beolvasás az üvegről az alapértelmezett nyomtatóra, mely másolatokat készít az eredetiről.

Megjegyzés: A részletes útmutatót a Felhasználói kézikönyvben vagy az Online súgóban találja.



4. Skanowanie

1. Umieść fotografie w uchwycie fotografii lub połów oryginały na szybie skanera stroną skanowaną do dołu zgodnie ze znakiem odniesienia na skanerze. (Informacje na temat skanowania slajdów i negatywów znajdują się w Podręczniku użytkownika).
2. Naciśnij odpowiedni przycisk i postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Przyciski na skanerze

- Skanuj obraz** – skanowanie obrazów znajdujących się na szybie i w uchwycie fotografii HP.
- Skanuj slajdy i negatywy** – skanowanie slajdów bądź negatywów z przystawki TMA.
- Skanuj dokument** – skanowanie dokumentów z szyby pod pokrywą skanera.
- Kopiuuj** – skanowanie z szyby bezpośrednio na domyślną drukarkę w celu wykonania kopii.

Uwaga: Szczegółowe instrukcje zawiera Podręcznik użytkownika i pomoc ekranowa.

Terméktámogatás

- www.hp.com/support címen, az Ügyfélszolgálaton,
- www.shopping.hp.com (csak az USA-ban) vagy www.hp.com (világszerte elérhető) HP tartozékok, kellékek és termékek rendelése

wsparcie techniczne dla produktu

- www.hp.com/support – zawiera wsparcie techniczne dla klientów.
- www.shopping.hp.com (tylko w USA) lub www.hp.com (cały świat) – aby zamówić akcesoria, materiały eksploatacyjne oraz produkty HP





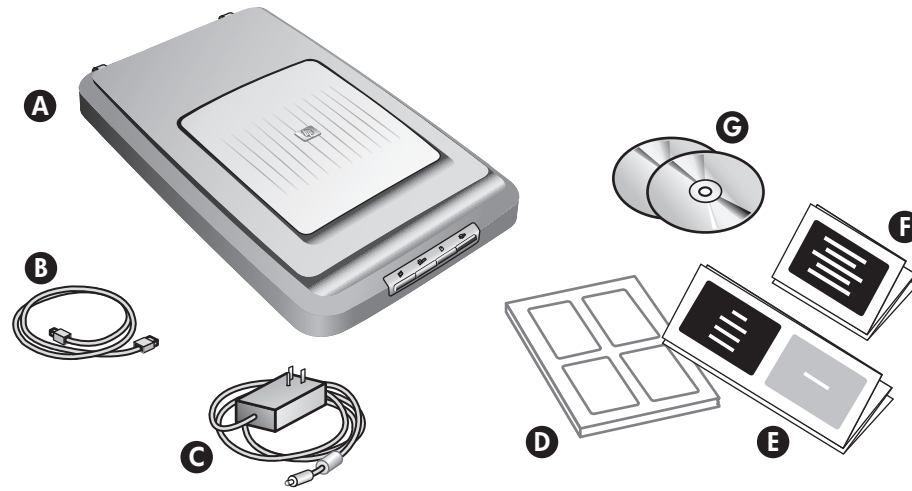
Skener HP Scanjet 4070 Photosmart Сканер HP Scanjet 4070 Photosmart

Instalace Установка

Česky

1. Zkontrolujte obsah krabice

- | | |
|--|---|
| A. Skener s adaptérem pro snímání průhledných předloh (TMA) | D. Uživatelská příručka |
| B. Kabel USB | E. Stránka s pokyny pro nastavení |
| C. Napájecí jednotka, napájecí kabel (v některých případech) | F. Informace o záruce |
| | G. Jeden nebo více disků CD-ROM (podle regionu) |



Русский

1. Проверьте комплектность

- | | |
|---|---|
| A. Сканер с адаптером прозрачных материалов (ТМА) | E. Инструкции по установке |
| B. Кабель USB | F. Гарантия |
| C. Питание, кабель питания (где применимо) | G. Один или несколько компакт-дисков (в зависимости от региона) |
| D. Руководство пользователя | |

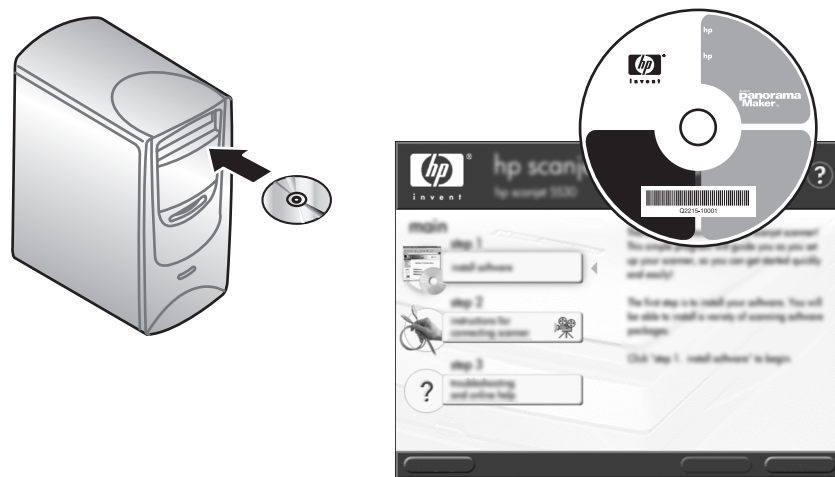
2. Instalace softwaru

- Ukončete všechny programy.
- Vložte příslušný disk CD-ROM HP Image Zone pro váš jazyk a operační systém.

Operační systém Windows: Vložte disk CD-ROM 1 a postupujte podle pokynů na obrazovce. V závislosti na konfiguraci systému se může zobrazit výzva k vložení disku CD-ROM 2. Pokud instalace není spuštěna automaticky: V nabídce **Start** klepněte na příkaz **Spustit** a zadejte příkaz: **D:\setup.exe** (kde D je písmeno jednotky CD-ROM).

Poznámka: Chcete-li určit, který software skeneru má být nainstalován, přečtěte si pokyny pro instalaci na obrazovce.

Operační systém Macintosh: Nainstalujte disk CD-ROM 2 a poklepejte na ikonu instalátoru na disku CD-ROM.



2. Установка программного обеспечения

- Закройте все программы.
- Вставьте компакт-диск HP Image Zone, соответствующий вашему языку и используемой операционной системе.

Windows: Вставьте компакт-диск 1 и следуйте инструкциям на экране. В зависимости от системной конфигурации может потребоваться вставить компакт-диск 2. Если установка не начинается автоматически: в меню **Start** (Пуск) щелкните **Run** (Выполнить...) и наберите: **D:\setup.exe** (D - это буква, обозначающая устройство чтения компакт-дисков).

Примечание: Для определения программного обеспечения для установки смотрите экранные инструкции для установки.

Macintosh: Вставьте компакт-диск 2 и дважды щелкните значок программы установки на компакт-диске.

3. Připojení skeneru v zobrazeném pořadí

- Připojte kabel USB ke skeneru a k počítači.
- Připojte kabel adaptéru TMA k příslušnému portu na zadní straně skeneru.
- Připojte napájecí kabel ke skeneru a pak jej zapojte do přepěťového chrániče nebo do uzemněné zásuvky ve zdi. Skener se zapne.



3. Подсоедините сканер указанным образом

- Подсоедините кабель USB к сканеру и компьютеру.
- Подсоедините кабель адаптера прозрачных материалов (АПМ) к соответствующему порту на задней панели сканера.
- Подсоедините к сканеру источник питания, затем подсоедините его к устройству защиты от перенапряжений или к заземленной розетке. Сканер включится.

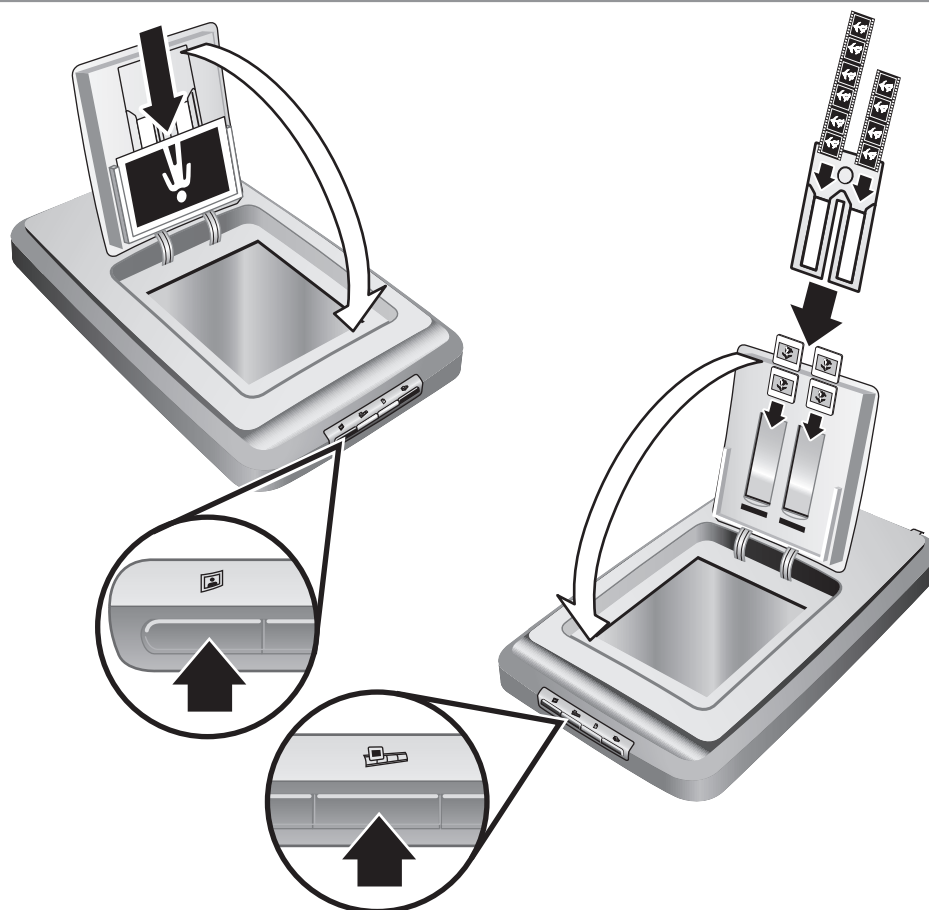
4. Snímání

- Vložte fotografie do držáku fotografií nebo umístěte předlohy lícem dolů na sklo skeneru, jak označuje referenční značka na skeneru (1). (Informace o snímání diazitivů a negativů naleznete v uživatelské příručce.)
- Stiskněte příslušné tlačítko a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Tlačítka skeneru

- Skenovat obrázek** – Naskenuje obrázky ze skla a z držáku fotografií HP.
- Skenovat diazitivův a negativův** – Naskenuje diazitivův nebo negativův z adaptéru TMA.
- Skenovat dokument** – Naskenuje dokumenty ze skla pod víkem skeneru.
- Kopírovat** – Skenuje ze skla přímo do výchozí tiskárny za účelem vytvoření kopií.

Poznámka: Podrobné pokyny najdete v uživatelské příručce nebo v nápovědě.



4. Для сканирования

- Поместите фотографии в держатель для фотографий либо поместите оригиналы на стекло сканера, как указано на метке на сканере (1). (Сведения о сканировании слайдов или негативов смотрите в руководстве пользователя.)
- Нажмите соответствующую кнопку и следуйте инструкциям на экране.

Кнопки сканера

- Сканировать изображение** – сканирование изображений со стекла или с держателя для фотографий HP.
- Сканировать слайды или негативы** – сканирование слайдов или негативов с TMA.
- Сканировать документ** – сканирование документа со стекла под крышкой сканера.
- Копировать** – сканирование со стекла прямо на указанный по умолчанию принтер для снятия копий.

Примечание: подробные инструкции смотрите в руководстве пользователя или в оперативной справке.

Podpora produktů

- www.hp.com/support (odborná pomoc)
- www.shopping.hp.com (pouze USA) nebo www.hp.com (celosvětově - objednávání příslušenství, spotřebního materiálu a výrobků HP)

Техническая поддержка

- www.hp.com/support - техническая поддержка пользователей
- www.shopping.hp.com (только США) или www.hp.com (по всему миру) для заказа комплектующих, принадлежностей и продуктов HP

